



**CIŚNIENIOWY
OPRYSKIWACZ RĘCZNY**

**AIR-COMPRESSED
SPRAYER**

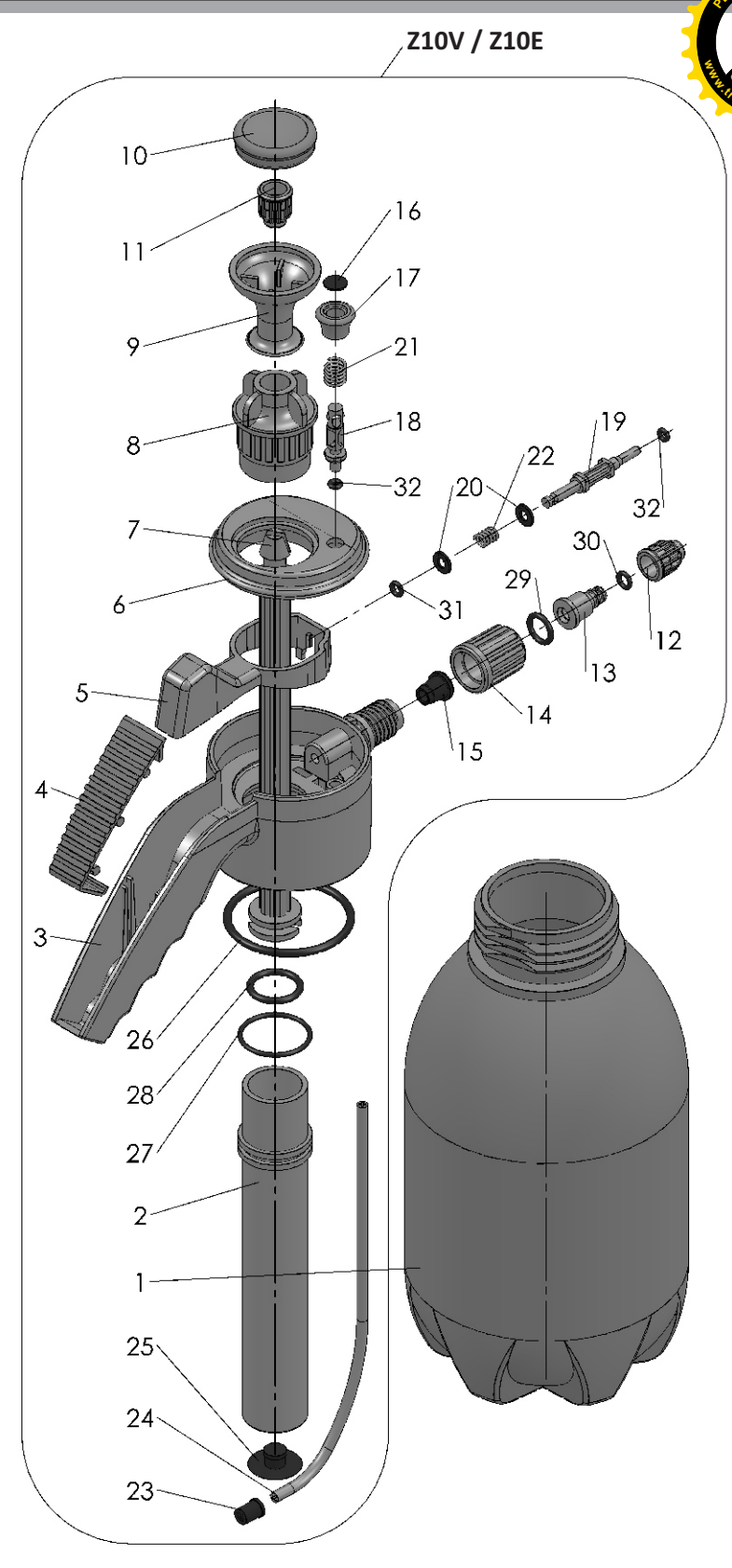
**РУЧНОЙ ПОМПОВЫЙ
ОПРЫСКИВАТЕЛЬ**

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OWNER MANUAL • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INDUSTRY 1000
INDUSTRY 1500
INDUSTRY 2000



Główka do Industry 1000, 1500, 2000 Sprayer head for Industry 1000, 1500, 2000 Головка для Industry 1000, 1500, 2000		Z10V / Z10E
1	Zbiornik 1,0 l / 1,5 l / 2,0 l Tank 1,0 l / 1,5 l / 2,0 l / Бачок 1,0 л / 1,5 л / 2,0 л	R180in / M310a / M310b
2	Cylinder pompy Pump's cylinder / Цилиндр насоса	M301a
3	Korpus Sprayer head's body / Корпус	M301
4	Nakładka Handle cover plate / Накладка	M314
5	Przycisk zaworu Feeding valve buton / Кнопка клапана	M304
6	Pokrywa Sprayer head's lid / Крышка	M302
7	Tłoczek pompy Pump's piston / Поршень насоса	M305
8	Prowadnica Piston's guide / Направляющая	M303
9	Uchwyt tłocznika Piston's handle / Рукоятка поршня	M307
10	Kapturek Piston's handle cap / Колпачок	M306
11	Nakrętka dyszy MR1.0 MR1.0 nozzle nut / Гайка форсунки MR1.0	R115_1.0
12	Nakrętka dyszy MR1.5 MR1.5 nozzle nut / Гайка форсунки MR1.5	R115_1.5
13	Rdzeń dyszy Nozzle core / Стержень форсунки	R114
14	Nakrętka dyszy Nozzle nut / Гайка форсунки	R64
15	Tulejka zaworu Valve's bushing / Втулка клапана	M312
16	Zaślepka Plug / Затычка	M315
17	Zawór bezpieczeństwa – uchwyt Safety valve – handle / Ручка предохранительного клапана	R100
18	Zawór bezpieczeństwa – popychacz Safety valve – shank / Стержень предохранительного клапана	R98
19	Suwak zaworu Feeding valve's piston / Движок клапана	M311
20	Podkładka 5,3x10 Pad 5,3x10 / Подкладка 5,3x10	M313
21	Sprężynka Spring / Пружинка	R13n
22	Sprężynka Spring / Пружинка	M316
23	Filterek Filter / Фильтр	M308
24	Rurka zasysająca Sucking pipe / Трубка засасывающая жидкость	M309
25	Grzybek gumowy Pump rubber valve-cap / Запорный клапан насоса	R24V / R24E
26	O-ring 53x3,5	R18
27	O-ring 28x2	R22a
28	O-ring 19x3,5	R25
29	O-ring 11,3x2,4	R47cV / R47cE
30	O-ring 5,3x2	R116V / R116E
31	O-ring 4x2	R57V / R57E
32	O-ring 3x2	R42V / R42E



KARTA GWARANCYJNA
GUARANTEE CARD
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



pieczęć sprzedawcy i data
stamp of the retailer and the date
дата и печать продавца

data naprawy date of the repair дата ремонта	opis wady description of the fault описание дефектов



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУЧНОЙ ПОМПОВЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ

INDUSTRY 1000 INDUSTRY 1500 INDUSTRY 2000

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

модель	Industry 1000 Industry 1000 EPDM	Industry 1500 Industry 1500 EPDM	Industry 2000 Industry 2000 EPDM
обозначение изделия	P1000in P1000inE	P1500in P1500inE	P2000in P2000inE
общий объём	1200 мл	1600 мл	2100 мл
рабочий объём	1000 мл	1500 мл	2000 мл
средний расход жидкости	0,4 литр / мин		
макс. рабочее давление	0,4 MPa (4 bar) (60 PSI)		
поддержание уровня давл.	предохранительный клапан R03dm		
диаметр бачка	130 мм		
высота опрыскивателя	280 мм	310 мм	340 мм
масса нетто	0,42 кг	0,48 кг	0,52 кг
материал бачка	полипропилен		

2. ОСНАЩЕНИЕ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ

1. Комплектный опрыскиватель объёмом 1,0 л или 1,5 л или 2,0 л.
2. Дополнительная форсунка MR1.0 (находиться под колпачком).
3. Инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Доступны 2 вида опрыскивателей с прокладками VITON или с прокладками EPDM.

3. ПРИМЕНЕНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Опрыскиватели Industry предназначены для химически активных средств и детергентов, используемых в химической промышленности, мастерских, на предприятиях и в автомойках. Опрыскиватели могут быть использованы также при ликвидации загрязнений и дезинфекции помещений.

4. ПОДГОТОВКА И РАБОТА ОПРЫСКИВАТЕЛЯ

1. Прежде, чем открутить головку опрыскивателя, следует проверить не находится ли он под давлением, для этого следует потянуть ручку предохранительного клапана (R100) вверх.
2. Рабочую жидкость подготовить согласно с рекомендациями на упаковке химического средства и через сито заполнить ёмкость до уровня указанного на шкале.
3. После заполнения ёмкости, следует установить головку опрыскивателя и накачать – опрыскиватель готов к работе.
4. В случае излишнего давления предохранительный клапан открывается и выпускает избыток воздуха. **ВНИМАНИЕ! При максимальном давлении через предохранительный клапан может вылиться жидкость.**
5. Опрыскивание жидкостью наступает в результате нажатия на спусковой механизм головки.
6. Струю наплыва жидкости можно регулировать наконечником распылителя.
7. В случае необходимости, давление можно подкачать.

5. ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

1. Работать с опрыскивателем запрещается: детям, беременным женщинам, больным, принимающим лекарственные средства, лицам по употреблению алкогольных напитков и лицам, принимающим средства, ухудшающие способность к концентрации.
2. Во время первого испытания следует использовать чистую воду.
3. Для работы с химическими средствами, а также во время приготовления растворов и уничтожения упаковок, необходима специальная, рабочая одежда (резиновая обувь, перчатки, плащ, шапка и маска).
4. Не следует начинать работу с химическими средствами натошак, а в ходе работы запрещается есть, пить и курить. Нельзя употреблять алкогольные напитки накануне и после работы.
5. Остатки растворов запрещается удалять в открытые водоемы и биоочистительные станции. Эти указания касаются также действий при удалении воды во время мытья бачка и других частей опрыскивателя.
6. Сработанный опрыскиватель следует направить в пункт утилизации.
7. В случае отравления следует немедленно обратиться к врачу.
8. Во время работы с опрыскивателем необходимо строго соблюдать указания на упаковке химических средств.
9. Работа с неисправным опрыскивателем, с какой-либо утечкой – недопустима.
10. Разные работы по обслуживанию следует выполнять после декомпрессии опрыскивателя.
11. Опрыскиватель после каждого пользования и перед выполнением работ по обслуживанию следует тщательно мыть.
12. Нельзя использовать опрыскиватель для других целей, чем указано в инструкции.
13. Опрыскиватель следует хранить в чистом состоянии, а на зиму не оставлять жидкости в бачке.
14. Единственным устройством для создания давления во время работы является насос, находящийся в бачке. **Запрещается пользование каким-либо другим устройством!!!**
15. Запрещается применять для опрыскивания жидкости свыше 40°C, легковоспламеняющиеся и взрывчатые вещества, напр. бензин, растворители и т.п.
16. Самовольные переделки опрыскивателя и использование его не по назначению могут привести к отравлению людей и животных, загрязнению окружающей среды, повреждению опрыскивателя и к несчастным случаям.
17. После работы следует переодеться (рабочую одежду постирать), тщательно помыть руки, лицо, прополоскать горло, прочистить нос.
18. Жидкость, оставшуюся в опрыскивателе следует разбавить водой не менее чем 10-кратно и распылить на ранее опрыскиваемую поверхность или растения.
19. После завершения работ опрыскиватель следует несколько раз промыть водой.
20. За ущерб, вызванный несоблюдением указаний настоящей инструкции ответственность несёт исключительно пользователь.
21. Запрещается хранение опрыскивателя с рабочим раствором или с воздухом под давлением.
22. Запрещается манипулировать предохранительным клапаном и блокировать его, так как это может повредить опрыскиватель.
23. Опрыскиватель в рабочем состоянии следует предохранять от ударов и сотрясений.
24. Перед началом работы обязательно следует проверить действие предохранительного клапана, потягивая его за ручку. Он должен свободно продвигаться в обоих направлениях.



Опрыскиватель рекомендуется использовать для одного вида химических средств.

25. Запрещается направлять наконечник опрыскивателя жидкостью в направлении лица.
26. Во время пользования и хранения, опрыскиватель следует хранить от посторонних, а особенно детей.

6. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяца с момента продажи изделия конечному потребителю.
2. Повреждённую деталь или опрыскиватель, заявленные в рамках гарантийного срока, следует доставить в торговый пункт или фирме Marolex. В случае повреждения детали или узла просим отправить только лишь повреждённый элемент.
3. Опрыскиватели с остатками химических средств ремонтироваться не будут, следует присылать чистый аппарат.
4. Гарантийное обслуживание осуществляется по предъявлению гарантийного талона. Используя опрыскиватель по назначению и в условиях указанных в инструкции по эксплуатации, гарант обеспечивает доброкачественность и чёткое действие устройства.
5. Самостоятельный ремонт должен выполняться исключительно с использованием оригинальных частей производителя.
6. Недостатки, обнаруженные в товаре в период гарантийного срока, гарант обязан устранить безвозмездно в течение 14 дней.
7. Опрыскиватель может быть отремонтирован трижды. В случае если неисправность появляется снова, то продавец не может отказать в замене товара на новый.
8. Гарантийным ремонтом не являются действия, указанные в пункте 8 настоящей инструкции.
9. Претензии по гарантии не принимаются производителем, если потребитель произвёл изменение давления, неправильно складировал и эксплуатировал опрыскиватель.
10. За механические повреждения, возникшие по вине потребителя, фирма не отвечает. В этом случае производитель может выполнить платный обмен повреждённых элементов.
11. Гарантийные ремонты просим выполнять в ближайшем пункте обслуживания или непосредственно в фирме Marolex.

7. ХРАНЕНИЕ И УХОД

1. В зимний период не следует оставлять опрыскиватель с жидкостью в неотапливаемых помещениях.
2. После завершения работ опрыскиватель следует разобрать и тщательно мыть.

8. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

знак	значение	позиция
табличка	производственная табличка	на бачке опрыскивателя
	общий предупреждающий знак, предостережение, риск опасности.	на бачке опрыскивателя
	перед началом работы внимательно прочитай инструкцию по эксплуатации.	на бачке опрыскивателя
	предупреждение о опасности отравления токсическими веществами.	на бачке опрыскивателя



Производитель:

MAROLEX Sp. z o.o.

ul.Reymonta 2

05-092 Dziekanów Leśny

www.MAROLEX.pl